



Securities Services



**SIX Terravis SA**

Hardturmstrasse 201  
Casella postale 1758  
8021 Zurigo  
(IDI: CHE-114.332.360)

**Release Notes**

**per la release Terravis 6.1 del 31 gennaio 2018**

## Terravis – release 6.1

### Contenuto della release

#### 1. Panoramica delle nuove funzionalità – modifiche

Con la presente release saranno disponibili le seguenti estensioni e correzioni:

- Portale d'informazione Terravis
  -
- Transazioni commerciali elettroniche Terravis (eGVT) / Nominee
  - o Creazione di una ricevuta di consegna per notai
  - o Cancellazione di documenti notarili al termine del processo
  - o Eliminazione dell'archiviazione di documenti dedicata per notai
  - o Modifica redazionale al testo dell'autenticazione per Cantoni con notariato pubblico ai sensi della revisione dell'Ordinanza sugli atti pubblici in forma elettronica (OapuE)
- Nominee
  -

## 2. Dettagli delle nuove funzionalità – modifiche

### 2.1. Portale d'informazione Terravis

-

### 2.2. Transazioni commerciali elettroniche Terravis (eGVT) / Nominee

D'intesa con la Federazione Svizzera dei Notai (FSN) e diverse associazioni cantonali dei notai, in Terravis sono state effettuate le seguenti modifiche per i notai:

- Terravis allestisce una ricevuta di consegna all'attenzione del pubblico ufficiale rogatore per ciascuna notificazione per l'iscrizione al registro fondiario
- I documenti notarili vengono cancellati da Terravis di volta in volta due settimane dopo la conclusione del processo
- L'archiviazione dedicata dei documenti notarili in Terravis è stata disattivata

**SIX Terravis AG**

Digital signiert von SIX Terravis AG  
Datum: 28.11.2017 07:52:04



powered by SIX Securities Services

SIX Terravis AG, Hardturmstrasse 201, CH8021 Zürich  
Tel: +41 583994499, Email: info@terravis.ch, Web: www.terravis.ch

---

### Abgabequittung

Absender:	senderName
	senderMail
Betreff:	Geschäftsfall-ID: caseID
	Terravis-Message-ID: messageID
Abgabezeitpunkt:	2016-03-08 10:17:58 MEZ
Empfänger:	recipientName
	recipientMail

---

### Nachrichten-Komponenten

Name	Hashwert (SHA256)	Grösse in Bytes
file1.pdf	9F75 5BB7 751C 07EC 47F2 074B A916 7388 3311 4EE2 B630 71A6 181E F87F 9CA1 A9F6	78471
file2.pdf	FF2C 0AF1 CA31 FF63 6DB7 EE02 FA08 82FE 4BD7 BE41 6360 ADB3 D5DB 89D3 3BEA B6F8	78569
file3.pdf	115C 1DAF 5738 B4BE A4D8 F4FC 5C71 0E41 63DF 66AD 0746 3F73 A64E 4D0F 8468 885B	81512
file4.pdf	22ED DE54 E523 11D6 D2B6 AAE2 BC23 8CF8 875C 7FA9 79F2 24F0 2E8D 9BDC C5AF 5917	80348

---

Quittung ausgestellt durch die anerkannte alternative Übermittlungsplattform Terravis,  
auch: <https://www.bk.admin.ch/themen/egov/03990/09924/index.html?lang=de>

Figura 1: Esempio di ricevuta di consegna

### Modifica redazionale al testo dell'autenticazione per Cantoni con notariato pubblico ai sensi della revisione dell'Ordinanza sugli atti pubblici in forma elettronica (OapuE)

Nell'ambito della nuova OAPuE, che entrerà in vigore dal 1° febbraio, il testo di autenticazione generato è stato modificato.



### 2.3. Nominee

Il processo Approvazione creditori (P7) è stato modificato in modo che, in caso di rifiuto di una banca, in futuro non verrà più verificata la presenza della cartella ipotecaria registrata nel deposito corretto.

-